

Año I.

Figueras 4 Noviembre de 1888.

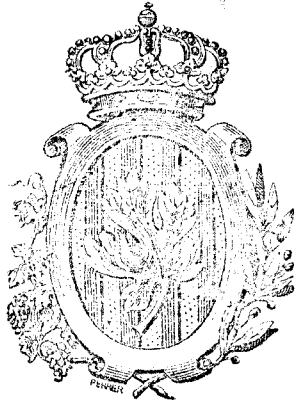
Núm. 11.

PRECIO DE SUSCRICION.

En Figueras, trimestre. . . 1 ptas. 50 cénts.  
Resto de España id. . . 1 " 75 »  
Ultramar y Extranjero. . . 3 " »

Número suelto, 10 cents.

La correspondencia al Administrador de este periódico.



ANUNCIOS Y COMUNICADOS.

A precios convencionales.  
Notables rebajas á los Sres. Suscritores.  
Los originales que se remitan no se devuelven  
insértense ó nó.  
Pago adelantado.

# LA VOZ AMPURDANESA

SEMANARIO TRADICIONALISTA.

## A S.... EL R.... DON CARLOS DE BORBON EN SUS DIAS.

SEÑOR:

Éste es el primer año que á LA VOZ AMPURDANESA le cabe la honra altísima de felicitar á V.... en el fausto día de hoy, día que la Iglesia nuestra amorosa Madre dedica á conmemorar las glorias de Vuestro excelso Patrono, San Carlos Borromeo. Al cumplir este deber de hijos amantes y súbditos leales, y al considerar la defecion é ingratitud de los que amargan Vuestro destierro, aumenta, si cabe, el afecto é indecible amor que por Vos sienten nuestros corazones católicos y españoles. Por nuestra parte, procuraremos, con creciente solicitud, mitigar las penas que Os causaron hijos discolos y rebeldes contumaces, y á la manera que el labrador queda satisfecho después de haber arrancado la zizaña de su campo, al igual que el podador lo queda después de haber limpiado el árbol de las ramas muertas ó viciadas, así debéis estarlo Vos, Señor, después de haber quitado al árbol potente y secular de Vuestra Santa Causa las ramas supérfluas que impedían su crecimiento y desarrollo. Con tal motivo acudimos gozozos á felicitaros, máxime al ver que, como siempre, el árbol que otros daban por muerto, sigue nutriéndose con la savia regeneradora de las patrias tradiciones, y sale de Vuestras augustas manos con más vigor y lozania.

La Redaccion de LA VOZ AMPURDANESA rinde á V.... el tributo de sumision que debe á su R.... y Señor; implorando los auxilios Divinos, para que V..., «el hijo más sumiso de la Iglesia,» sea el Piloto que, en día no lejano, conduzca á puerto seguro nuestra azotada nave.

Con todo el fervor de cristianos, pedimos al Smo. Corazon de Jesús siga prestando á V.... el apoyo con que visiblemente Os protege, y se digne conceder á V...., á Vuestra Augusta Esposa, al Principe D. Jaime y á toda Vuestra R... familia, largos años de vida y breves días de destierro.

LA REDACCION.

Una voz de ultratumba.

En corroboracion á lo que dijimos en el artículo de nuestro número 9 titulado «El P. Planas y la prensa nocedalista,» retiramos el que íbamos á publicar para ceder la palabra al P. Lector, insertando algunos párrafos de uno de sus sermones. Cojemos, pues, el ARTE PASTORAL del P. Planas, tomo III, páginas 307 y siguientes, y transcribimos lo siguiente que suplicamos se lea con suma atencion.

«Antes que todo debemos sentar por principio, que toda soberana autoridad dimana inmediatamente de Dios, y que Dios es quien confiere la potestad á los reyes, y dá el derecho de mandar á los príncipes. Oid, reyes, dice el Espíritu Santo, y vosotros que mandais sobre las naciones de la tierra sabed, que el poder que teneis os ha venido de Dios, y que la autoridad que ejercéis sobre vuestros semejantes la habeis recibido del Altísimo:....»

«.....: ¿qué sería de la sociedad, si estuviese al arbitrio de los pueblos emanciparse del dominio de sus legítimos soberanos, so pretexto de pactos violados?... Todos los gobiernos serian amovibles, transitorios y precarios: se mudaría de gobierno con la misma frecuencia y facilidad que se muda el hombre, esencialmente inconstante y lijero: un decreto desagradable, un castigo ejemplar, una gracia tal vez justamente negada, etc., esto, y todavía menos, bastaría para decaer el monarca es un déspota y un tirano, y conmovér las masas populares excitándolas á la rebelion. De aqui la anarquía, aquel estado, ó mejor dicho, aquel caos social en que todos mandan y nadie obedece; de aqui facciones, desprecio de las leyes, impunidad de los delitos, estragos, horrores, sangre, que harían patente la verdad de aquel dicho de un clásico estadista, que una sola noche de anarquía es mil veces peor que un siglo de despotismo.»

«..... La libertad, don preciosísimo del cielo, no ha sido dada al hombre para que haga lo que quiera, sino para que practique lo que debe: no para que sacuda con despecho todo yugo de autoridad, sino para que lo lleve con honor y con mérito; no para que se levante contra los tronos, sino para que los sostenga con su fidelidad, y los honre con su sumision. Obrar de otro modo, estar siempre dispuesto á combatir la autoridad y sublevarse contra el poder real, esto no es un acto de libertad, es un abuso de la libertad misma; ó por decirlo mejor con el Príncipe de los Apóstoles, es hacer de la libertad un velo para ocultar la propia malicia....»

«Pero ¿qué se dirá, en el número de las autoridades que tienen derecho á nuestra obediencia y sumision ¿de-

berán también comprenderse aquellas que abusan de su poder?... ¿Debemos ser buenos súbditos aun con aquellos que no son buenos soberanos?... Y ¿quién lo duda, fieles, que debemos serlo, siempre que ellos no nos manden cosa que sea contraria á la ley de Dios?... Cuando el Príncipe de los Apóstoles nos manda estar sujetos á los poderes legítimos, no hace distincion entre superiores buenos y superiores malos; antes nos advierte expresamente que, tanto si son malos como si son buenos, debemos estarles sumisos: *Non tantum bonis et modestis, sed etiam discolis* (I Petr. II, 18). ¿Cuánto no abusó de su poder el rey Nabucodonosor?... Y esto no obstante el profeta Daniel reconocía su autoridad como emanada de Dios cuando le decía: A vos, señor, ha consiguado Dios el reino, la fuerza, el poder y la gloria: *Tu rex regum es: et Deus caeli regnum et fortitudinem, et imperium, et gloriam dedit tibi* (Daniel II, 37) ¿Y Acab?... Había dado muerte á los profetas del Señor, había robado y asesinado á uno de sus mejores vasallos, y autorizado la idolatría en su reino. Y con todo, Elías obró milagros á favor de él y de sus estados. Y los judíos cautivos en Persia ¿no rogaban y ofrecían víctimas por la salud y prosperidad de Dario su tirano?... Y Jesucristo ¿no reconoció como venido del cielo el derecho de vida y muerte que el indigno Pilatos ejercía sobre él?... Y san Pablo ¿no predicaba la obediencia á Nerón, gran déspota y primer tirano del mundo?... ¿Y á quién no es notoria la impiedad de Juliano?... Apóstata, infiel, enemigo jurado de Jesucristo, todo lo que queráis de malo y de perverso. Y sin embargo los soldados cristianos, sumisos siempre á su emperador infiel, le servían con fidelidad y sacrificaban gustosamente por él la vida. ¿Qué debemos inferir de todo esto?... Debemos inferir que los derechos de los príncipes son sagrados, inviolables, imprescriptibles independientemente de sus cualidades personales; que toda la diferencia entre un buen príncipe y un príncipe malo está en que el uno es un don, una gracia, un beneficio con que Dios recompensa la virtud de ciertas naciones, y el otro es un azote, una calamidad, una plaga con que Dios castiga los pecados de ciertos pueblos. Pero uno y otro son igualmente ministros suyos, ejecutores de su autoridad, revestidos de su poder y de consiguiente objetos de nuestro respeto y obediencia:....»

«..... por lo que hace al respeto, ¿qué es un rey de la tierra en el lenguaje de la Escritura divina?... Espesad bien estas palabras—«un ministro de Dios vivo, un depositario de su poder, una segunda Providencia, un semidios, y lo que es todavía mucho más, un Dios de la tierra. Así los

llama David, *Ego dixi: Deus es* (Psalm LXXXI, 6).... «Ciro era un infiel, un idólatra, un pagano; pero, como era rey, esto bastó para que Dios le llamase su cristo, y por tal fuese tenido por el profeta Isaias: *Hæc dicit Dominus christo meo Cyro* (Isai. XLV, 1). Saul era un impio, un sanguinario, un réprobo; mas, como era soberano, esto fué suficiente para que David no se atreviese á poner sobre él la mano, recordando que era el cristo del Señor.»

«Ahora bien, fieles: si el Soberano es el ungido del Señor, ¿cuál delito será hablar mal de él, criticar su conducta, censurar sus actos, condenar sus providencias, como se hace todos los días sin escrúpulo ni miramiento?... Si la maledicencia es ya un delito cuando ataca al último de los ciudadanos, ¿qué crimen será cuando clava el diente en el ungido del Señor?... ¿No será una especie de sacrilegio?... Sí, no lo dudeis, es una especie de sacrilegio: sacrilegio del cual Dios se dá por altamente ofendido: *Nolite tangere christos meos* (Psalm CIV, 15): sacrilegio que Dios nos prohíbe expresamente en el Exodo: *Dus non detrahes et principi populi tui non maledices* (Exod. XXII, 28); sacrilegio contra el cual la iglesia despidе rayos y anatemas. *Si quis in derogationem vel contumeliam principis reperitur nequiter loqui... nos quidem hujusmodi excommunicatione dignum censemus* (Conc. Tol. VI año 638.). Oigan esto aquellos que no saben abrir la boca sino para hablar mal del soberano, y que, añadiendo el escándalo á la irreverencia, levantan en todo lugar un tribunal incompetente contra la pública autoridad.... Ellos son causa de que el espíritu público se apaga, de que el descontento crece, de que las malas pasiones fermentan, y se hallara el camino á las conmociones políticas y á los trastornos sociales. Ellos son causa de que el pueblo, no solo pierde el respeto y veneracion que se debe al trono, sino que se acostumbra á faltar á la obediencia que le es debida, siempre que crea poder hacerlo impunemente....»

Ya ven Vs. como el P. Planas se ha dignado contestar á nuestro artículo del n.º 9, y no así con un artículo periodístico, no; nada menos que con un sermón, propio para el Domingo vigesimo segundo despues de Pentecostes, ó sea para el mismo día que insertamos al artículo á que hacemos referencia, y viene á decirnos: Yo formaría con vosotros al lado del rey El rey es un ministro de Dios vivo, un depositario de su poder, una segunda Providencia, un semidios, un Dios de la tierra, y por lo tanto, lo repito, estaría donde estais vosotros.»

Se habla y se dice, se susurra, se murmura y se comenta que la Liga anticlerical de Figueras en reunion celebrada esta semana, vistos los meritos que el Semanario de Macia, el del telegrama, ha adquirido con su embozado ataque al Eminentísimo Cardenal Arzobispo de Valencia, con el ya no encubierto á los PP. Garriga y Riber, y el más descubiertó á los Misioneros en masa de la Casa de Bañolas, acordó declararlo órgano de la Liga en la confianza de que, como es de esperar, en el número de hoy ó en uno de los próximos, embestirá á los Jesuitas con los mismos honores que á los expresados PP. y á los Misioneros diocesanos de Bañolas. La Liga sufrirá y tolerará perfectamente que todo esto se haga á nombre de Dios, Patria, Ramon: y hasta promete hacer la vista gorda aunque se mezcle una y mil veces la invocacion del S. C., porque cree saber que se dirigen al Jesús que ciertas gentes se han fabricado segun sus moldes, diversos enteramente de los del Cielo y de Nazaret que nos dieron al Jesús de Belen, único á quien y á sus ministros teme y persigue la Liga. Y se añade que para secundar y honrar este acuerdo la logia Luz, que no vive en tinieblas como los misioneros de Bañolas, se propone enviar desde el Oriente de Figueras una plancha gratulatoria á los Valles de Vilafant que le ha encenado á sustituir las piedras de marra con negro lodo amasado en tinta. Nada se dice del proyecto que tiene Satanás en persona para manifestar su más vivo agrado decimiento por la tan oportuna leccion dada á los Misioneros de Bañolas a fin, segun parece, de hacer el vacío á los sermones del Novenario de ánimas que predicará en esta poblacion desde el próximo sábado uno de dichos respetables y no respetados Misioneros.

Nosotros no sólo confiamos sino que estamos firmemente persuadidos de que el Cristiano del telegrama, si esto fuera verdad, abrirá los ojos, y que el Semanario palpando los abismos reales, y no imaginarios, á que se va por ciertos caminos, ENDEZARÁ SUS PASOS Y CONDUCTA y adoptará vias de reparacion para todos los ofendidos y en particular los últimos, ó sea, los Misioneros diocesanos, quienes saben y aseguran constarles bien las inexactitudes, ó mejor, las falsedades ó mentiras de que está repleta la carta LAUDATORIA que publicó el Semanario en su último número y *El Integrista* de Gerona en la semana anterior. ¡Buen par de defensores del reinado social de J. C. y del respeto á sus ministros van saliendo los fulanos!

El propio Semanario nos hace saber en su último número que el Centro de Católicos de esta acaba de aclamar por Presidente honorario al insigne Dr. Sardá. ¿Cuándo le destituye? Suponemos que esta aclamacion significa por ahora haber alcanzado sus socios la suficiente edad de discrecion para poder leer sin peligro el folieto de dicho Dr. titulado «El Espíritu Parroquial» que más de dos años há purga cuarentena en dicha casa, y que habrá llegado la hora oportuna de reparar los ejemplares que se digno regalar un respetable superior eclesiástico. Suponemos así mismo que no ha de tardar el día en que el insigne Dr. dignísimo para presidir cualquiera asociacion católica, comprenderá claramente que ciertas individualidades, acostumbradas á no hacer el debido caso de sus legítimos superiores, es probable pretendan escudar propias faltas y abrigarlas con su manto y las dejará al descubiertó si no logra enderezar sus pasos y conducta. Porque el Dr. Sardá no puede ni querrá aparecer cómplice de rebeldias y calumnias, ni de irrespetuosas actitudes.

AL SR. DUQUE DE MADRID.

(Quintillas leídas en el banquete ofrecido por los tradicionalistas al señor Marqués de Cerralbo.)

Señor, si en esta ocasión  
vuestro vasallo Os saluda,  
no es por necia presunción:  
cuando siente el corazón  
¿cómo estar la lengua muda?

Y corazón que no siente  
viendo de su soberano  
tristeza y luto en la frente,  
ni es español ni es valiente,  
ni es corazón de cristiano.

Nuestra familia solar  
ayer estaba reunida  
en un mismo y santo hogar  
dispuesta á peregrinar  
á la tierra prometida;

mas hubo quien hospedaje  
llamó al solariego techo,  
y deshizo su equipaje  
encontrando largo el viaje  
y el camino asaz estrecho.

Entonces visteis partir  
á esos pródigos, gritando  
que les llevais á morir...  
Mas ¡ay si les llegó á oír  
la sombra de San Fernando!

Lo que de Vos han contado  
sólo repetirlo es mengua,  
comprended si es descastado  
que ni pará despreciado  
tiene palabras la lengua.

Pero entre afrenta y afrenta  
fingieron llanto, intranquitos  
viendo correr la tormenta;  
asi la fábula cuenta  
que lloran los cocodrilos.

Pensad que eso no Os humilla  
aun siendo el dolor tan hondo,  
es un mar que se encastilla,  
un mar que arroja á la orilla  
la podredumbre del fondo.

¿Y quién podrá lamentar  
que se regenere un ser  
expulsando como el mar  
lo que le puede matar  
ó lo puede corromper?

Esto hizo la comunión  
de quien sois el padre Vos;  
Vos, sostenéis su pendón  
LA CRUZ SOBRE EL CORAZÓN,  
lo demás ya lo hará Dios  
S. TRULLÓ Y PLANAS.

CORRESPONDENCIA.

Barcelona 31 de Octubre de 1888.  
Muy Sr. mio: Ante el telegrama que un tal Maciá envió al hermano mayor, según acabo de ver en «La Voz Ampurdanesa» del domingo último, referente al engaño de que fueron víctimas los Rdos. PP. Riber y Garriga, protesto con todo el entusiasmo de mi alma contra el telegrama, y contra lo que ha dicho el *Semanario de Figueras*, ofensivo á la dignidad é intachable honradez de dichos PP. exclaustrados, á quienes jamás igualarán en virtudes sus detractores.  
¡Eso es ser católico práctico!... Eso es tratar á estos campeones de la religion, como pudieran hacerlo sus más encarnizados enemigos.  
Necesidad hay, mi querido director, de aniquilar y confundir á quienes conducen por el camino del error á

tantos pobres é ilusos que inconscientemente los siguen.

¡Adelante!... La verdad está en nosotros y el error rebelde, ya casi no tiene secuaces.

Con esta ocasión se ofrece como siempre almo. amigo y correligionario.

ALBERTO GRATACÓS

ECOS DE BARCELONA.

31 de Octubre.

Manifestación tradicionalista.

De triunfo para nuestra causa puede calificarse la manifestación celebrada el próximo pasado domingo con motivo del banquete dado en honor del Exmo. Señor Marqués de Cerralbo, que como dije en cartas anteriores se encuentra hace ya unos días en Barcelona, siendo objeto de espontáneas y entusiastas ovaciones.

Dicho acto, que tuvo lugar en el gran salón pral. del Restaurant de La Exposición demostró una vez más lo que ya sabíamos de memoria, y no quieren aprender los rebeldes, que las fuerzas tradicionalistas del Principado están donde siempre, fieles y leales á la causa representada por el Augusto Señor Duque de Madrid.

Mucho trabajaron nuestros adversarios para hacer fracasar el proyecto y achicar la fiesta; vano empeño. Su oposición fué causa de que la fiesta, preparada en 48 horas escasas, resultara más espléndida más entusiasta y mejor organizada y de que la derrota del nocedalismo fuese más manifiesta y eclipsada la gloria de su jefe don Ramoncito I.

Asistieron al banquete más de 300 tradicionalistas entre los que había varios títulos de la nobleza catalana, representaciones del clero, individuos del ejército carlista, representantes de varios círculos del Principado, numerosos socios del «Centro Tradicionalista de Cataluña» y del «Círculo Legitimista», representantes de los periódicos *El Tradicional*, de Valencia, *El Correo Español* de Madrid, *La Voz Manresana*, *El Legitimista*, de Valdepeñas, *La Cruz sobre el corazón*, de Vich, *El Alavés*, de Vitoria, *El Intrínquilis*, *L'Espurna*, el *Correo Catalán* y LA VOZ AMPURDANESA; numerosos individuos pertenecientes al foro, al comercio y á lo más florido de la juventud Barcelonesa, comisiones de Gerona, La Bisbal, Figueras, Igualada, Olot, Manresa, Mataró, Sabadell, Badalona, Lérida, Valls, Tarragona, Valencia, Brápin, Fudela, Palafrugell, Reos, Bñelas, Villafranca, Alforja, y otras poblaciones.

Ocupó la presidencia el ilustre Presidente del Círculo tradicionalista de Madrid; quien tenía á su derecha al Delegado general de Don Carlos en este Principado don Felipe de Sabater, Barón de Montesquiu, y á su izquierda al jefe de Redacción del *Correo Catalán* don Sebastian J. Carner. Ocuparon también sitios en la mesa presidencial, militares de alta graduación, jefes de comisiones de provincias, individuos pertenecientes á la nobleza y á la comisión organizadora del banquete.

Entre los numerosos comensales vi á

los señores don Luis, don Manuel María y don Francisco de Sales de Delas, á don José María de Bobadilla, á don Mariano Fortuny, á don José de Azemar, á don Eduardo F. de Mayoral de Dalmales, á D. Joaquín de Font y de Boter, á D. Rafael y á D. Carlos de Llanza, á D. Pio, D. Ramon y D. Miguel de Valls y de Felio, á D. Manuel de Ferrer, á los señores Lopez de Pastor, y D. Miguel Marcet, director de *El Intrínquilis*. Recibiéronse varios telegramas de adhesión de Zaragoza, Vich, Tarragona, y de varias otras poblaciones.

Terminado el banquete, durante el cual reinaron el mayor orden y animación, y al destaparse el champagne, el señor Falcó, en nombre de la Comisión organizadora, inició los brindis agradeciendo al señor Marqués el favor dispensado á los tradicionalistas aceptando el banquete, dando motivo para celebrar un acto de adhesión al señor Duque de Madrid, encareciendo la importancia y significación de la fiesta, en la que estaban representadas todas las clases sociales del Principado.

Brindaron además el señor Juliá en nombre de don Francisco de P. Oller, preso en las cárceles nacionales, el reverendo Colomer en nombre del clero, el Rdo. Salas y Teixidó, señores Andreu, Sans, Martí, Vidal de Llobatera, Fortuny y otros varios.

Leyeron entusiastas poesías los señores Trulló y Plana, Sanromá, y Viada.

En medio de los aplausos de la concurrencia levantose el señor Marqués de Cerralbo pronunciando el elocuentísimo discurso que nuestros lectores pueden haber visto en el *Correo Catalán*.

Al terminar su discurso fué objeto el señor Marqués de atronadoras salvas de aplausos al señor Duque de Madrid un telegrama concebido en los siguientes terminos: «Reunidos en entusiasta y leal banquete más de trescientos tradicionalistas, tengo el honor de encargar de reiterar al Señor el homenaje incondicional de adhesión proclamada frenéticamente en discursos, brindis y aclamaciones.»

Dicho fiesta, como tuvo ocasión de experimentar la comisión que de ese periódico asistió á la reunión, fué el triunfo más completo de la lealtad tradicionalista contra la cobarde rebeldía que herida de muerte está dando las últimas boqueadas.

¡Bien por el noble y leal principado!  
*El fiasco nocedalista.*

Contrasta con la manifestación de que he dado cuenta en las líneas anteriores el fiasco de que está siendo objeto el nocedalismo y el chasco colosal que se ha llevado su jefe el excomediante director de *El Siglo Perjuro*. Ocho días han cumplido desde su llegada á esta ciudad y durante este tiempo ha sufrido ya muchos desengaños. Lo que va de ayer á hoy! En otros tiempos el hermano mayor habria sido objeto de innumerables visitas, de grandes ovaciones, de sendos discursos. Ahora tiene que contentarse con dos pesetas, ó lo que es lo mismo, con las visitas de los hermanos Pañu que á falta de otros visitantes, no se apartan un instante de su lado.

Aquellas comisiones de sacerdotes, de

párrocos, de seminaristas, de individuos pertenecientes á nuestras Asociaciones Católicas y tradicionalistas ya por van al gran hotel á visitar á Nocedal, y si van á aquella fonda es para tributar un homenaje de adhesión á la causa tradicionalista en la persona del ilustre prócer señor Marqués de Cerralbo. ¡Qué espantosa soledad! Dicese que Nocedal ha exclamado más de una vez al encontrarse solo y despreciado en Barcelona: «en que callejon me han metido!»

*Tu lo quisiste fraile Hosten.*

*Un interview.*

Un amigo mio, que viste el banquete y que se distingue por su carácter de ser un hombre de bien, me contó que tuvo anteayer una conferencia con Ramoncito Nocedal, quien enternecido por la soledad en que se encuentra y por la manifestación tradicionalista celebrada el domingo, y sin tener en cuenta que hablaba con un adversario político suyo, confesó, aun que con dolor, que la mayoría de los tradicionalistas de este Principado eran leales al señor Duque de Madrid, extrañándose además de que los católicos prefirieran seguir á Don Carlos y no al doctor Sardá.

¡Cómo si éste señor tuviese jurisdicción y competencia en el terreno político para dirigir nuestra comunión! También se manifestó el señor Nocedal en dicho *interview* muy rabioso contra el señor Duque de Madrid y su familia en términos que trajo á nuestro jefe llevado de una caridad que encanta, de «antica-licios», «anti-cristianismo» y «masonización» y á doña Margarita, que nunca se fió de don Ramon, le dedicó toda suerte de palabrotas que debió aprender entre bastidores cuando se dedicaba en sus años verdes á escebas á telen corrido. Así es el jefe del partido católico integral. Por fortuna de los ilusos Nocedal vá apareciendo tal cual es: un católico de cuño liberal que lo mismo infama á las personas de alto rango, que sostiene que él es el único modelo de caridad y cordura. *Risum teneatis*

El *interview*, al cual me refero es histórico.—PRUDENCIO

El martes por la mañana fué viaticado nuestro amigo D. Pedro Puig, médico, quien después de cuatro días de sufrir dolores agudísimos entregó su alma al Señor, muriendo con cristiana resignación el viernes por la mañana. Ayer se verificó el entierro, y entre los muchos amigos que acompañaban el cadáver en su última morada había lo más selecto de nuestra sociedad. (R. I. P.) Acompañamos en su dolor á su Sra. esposa é hijos.

SECCION RELIGIOSA.

Domingo 4. S. Carlos Barromeo, card.  
Lunes 5. S. S. Zacarias prof. é Isabel padres de S. Juan Bautista.  
Martes 6. (antes 22) Obispado de Barcelona. SS. Severo ob. y mr. y Leonardo.  
Miércoles 7. S. Florencio ob. y fr.  
Jueves 8. Los Cuatro santos ms. Coronados.  
Viernes 9. S. Teodoro mr. y la Dedicación de la iglesia del Salvador en Roma.  
Sábado 10. S. Andrés Avelino.

CUARENTA HORAS. Pasará la iglesia de S. Baudilio. Hoy se descubre á la una y media de la tarde y los demás días á las 4. Reserva todos los días á las 6 y media.  
IGLESIA PARROQUIAL. Hoy oficio solemne dedicado á S. Carlos Barromeo.  
El sábado dará comienzo el novenario de las almas purgantes predicando la divina palabra el P. Misionero de la Casa Mision de Bñel...

## La Voz Ampurdanesa.

### MERCADO DE FIGUERAS DEL DIA 31 DE OCTUBRE DE 1888.

	Máximo	Mínimo.
Trigo. . . 80 litros.	15'14pts.	14'75
Mezcladizo . . . "	11'	'
Centeno . . . "	10'	'
Cebada . . . "	6'50	'
Abena . . . "	6'50	'
Maiz . . . "	9'	'
Mijo . . . "	11'	'
Panizo . . . "	9'	'
Habichuelas . . . "	23'	20'
Garbanzos . . . "	24'	'
Habas . . . "	9'50	'
Habones . . . "	11'	'
Arbejas . . . "	12'	'
Judihuelos . . . "	18'	'
Aceite . . . 13'4litros	9'50	'
Huevos . . . docena	1'0	ptas

#### Ferro-carriles. Estacion de Figueras.

(Horas del Meridiano de Madrid)

Para Port-Bou.		
El mixto llega	7'52	sale 8'6 mañana.
Correo "	9'54	" 9'59 "
Mixto "	4'3	" 4'15 tarde.
Correo "	6'42	" 6'46 "
Expreso "	1'15	" 2' madrug.
Para Barcelona.		
Correo llega	5'17	sale 5'22 mañana.
Mixto "	7'2	" 7'22 "
" "	10'30	" 10'46 "

Correo "	1'53	" 1'59 tarde.
Expreso "	8'7	" 8'11 noche.
Mixto "	7'42	" 8'20 "

#### Ordinaciones que salen de esta ciudad.

Para Rosas, id., 8 mañ. y 3 tarde. Sale de la fonda del Comercio, de la Muralla, núm. 7 y calle S. Cristobal.

Para La Escala, todos los dias, á las 6 de la mañ. y 2 tarde, de la fonda del Comercio.

Para Castelló, id., 11 mañ. y 4 tarde. Sale de la fonda del Comercio, y casa Estrala, calle de S. Guillermo.

Para Torroella de Montgrí, martes, jueves y sábado, 2 y media tarde. Sale fonda de la Teta.

Para Olot, todos los dias, 4 mañana y 1 y media tarde. Sale fonda de la Tera.

Para La Bisbal, sin dia fijo, 2 tarde. id.

Para Bañolas id., 2 tarde. id.

Para San Clemente, todos los dias, 11 mañ. Sale fonda de Palau.

Para Darnius, id, 2 tarde. Fonda Palau

Para Massanet, sin hora fija. id.

Para Agullana, id, 2 tarde fonda de Duxans.

Para Cantallops, id., 2 tarde. Hostal del Pi, calle de la Junquera.

Para Cadaqués, id., 11 mañ. Calle de la Rutilla y fonda de la Teta.

Para Espolla, martes, jueves y sábado,

11 mañ. y 2 tarde Calle de Perelada, 59.

Para Garriguella, martes, lunes y sábados, 2 tarde. Fonda Palau.

Para Llers, Terradas y S. Lorenzo. calle de Aviñonet, núm. 1.

Para Lladó, 2 y media tarde, Calle del Castillo, núm. 11.

Para La Junquera, todos los dias, 11 de la mañana y 2 tarde. Fondas del Comercio y Grabada ó Duxans.

Para La Junquera en comainacion con el ordinario de Amelie les Bains, á las 7 de la mañana. Hostal del Pi.

#### Las viñas americanas en el Ampurdan y estudios sobre ellas.

Si se pregunta á los propietarios que tienen plantaciones americanas, que variedad de Riparias tienen en sus terrenos, salvo algunas excepciones, la gran mayoría ignoran, como tambien ignoran que existen infinidad de ellas más ó menos resistentes, con desarrollo mayor unas que otras, y tambien se diferencian al tomar el ingerto. La Riparia ha sido y es aun considerada por muchos viticultores como un buen porta-ingerto, con tal que, dice Mr. Champin, «sean bien escogidas las mejores variedades que los estudios practicos nos han descubierto». En la Escuela de Agricultura de Montpellier existen más de 60 variedades y hay quien dice que se han encontrado 1200; yo no las he visto todas.

En las plantaciones del Ampurdan, he hallado viñas que habia cinco variedades de Riparias, otras de dos y la mayoría de tres y cuatro, y pocas de una sola especie. La que en más cantidad se encuentra es la *Riparia Martin de Pallieres*, conocida en Francia por *Riparia rouge*, de regular vegetacion; muchos rebrotes en sus tallos y cuando la madera es sazónada tiene un color rojizo castaño. Otra tambien en buena cantidad se encuentra y es la *Riparia Fabre*, algo más de vegetacion que la precedente, distinguiéndose por sus sarmientos larguissimos de un color pardo claro y nudos anchos. Encuéntrase tambien la *Riparia Tomentosa*, color pardo oscuro, distinguiéndose por su pelo finisimo, corto y espeso de color ceniza en sus sarmientos, los cuales alcanzan buenas dimensiones y su tronco robusto toma bien el ingerto.

Hállanse tambien en pocas cantidades la *Riparia Gran Glabre*, de madera finisima, luciente, de una vegetacion extraordinaria, reconocida por una de las Riparias más buenas. La *Riparia Gloria de Montpellier*, introducida de unos tres años son tan pocos los propietarios que la poseemos, que tal vez no pasande 4 ó cinco, reconociéndole una superioridad remarcable sobre todas las otras Riparias.

(Se continuará.)

Figueras.—Imprenta Garbi Matas. .  
calle Aviñonet, núm. 25, piso 2.º

## SECCION DE ANUNCIOS.

### VIDES AMERICANAS

Barbados.—Sarmientos.—Ingertos.

**JUAN MALLEU**

Viticultor.—Figueras.

Introduccion de las cepas: San Salvador, Herhemont-Touzan, Blak-defiance Secretary, Berlandieri, Riparia Gloria de Montpellier, etc.

He dado al público la tarifa de precios que han de regir durante el año 1888 á 1889, con la descripcion de 27 variedades. Los Sres. propietarios que no la hayan recibido y deseen adquirirla pueden avisarlo que se les enviará gratis por correo.

*Garantizo de la autenticidad de todas las variedades.*

GUIA ITINERARIA Y DESCRIPTIVA

### DE BARCELONA, DE SUS ALREDEDORES

Y DE LA EXPOSICION UNIVERSAL

POR D. J. ARTIGAS.

Se vende á 4'50 peseta ejemplar y á 2 ptas. con plancha dorada.

#### Album de edificios religiosos

Contiene 16 vistas de fachadas é interiores de templos, claustros, etc., más notables de Barcelona.

50 cénts. de peseta ejemplar y 1 peseta con tapas de lujo.

*Para los pedidos dirigirse á D. Miquel Casals, Pino, 5, Barcelona.*

#### Album de vistas varias

Contiene 16 vistas de monumentos, plazas y edificios notables

50 cénts. de peseta ejemplar y una peseta con tapas de lujo.

## Para-rayos, Llamadores eléctricos Y TELÉFONOS.

COMODIDAD Y SEGURIDAD PARA LAS CASAS.

ANTEOJOS Y LENTES de Oro y níquel, verdadero cristal de Roca del Brasil á 32 reales par.

TERMÓMETROS GEMELOS DE TEATRO, ANTEOJOS DE LARGA VISTA ETC. ETC.

BOMBAS de todas clases.

Baratura en SELLOS DE GOMA.

CONSTRUCTOR É INSTALADOR

**JOSÉ BALAT,**

45 Carcel, 45.—Sucursal: 24. Perelada. 24.

#### SE VENDEN

Tres casas contiguas situadas en punto céntrico de esta ciudad, que reditúan buenos intereses.

Informará D Jaime Malé, calle de Perelada. número 5.

#### SE VENDE

Una casa situada en la calle de La Junquera, paraje céntrico, capitalizada al 5 por 400 líquido.

Informarán en la Administracion de este periódico.

En esta Administracion se suscribe á «El Correo Español,» «Correo Catalan» y demás publicaciones adictas.

### CAMBIO DE DOMICILIO.

**La Imprenta Garbi Matas se ha trasladado en la calle de Aviñonet, 25, 2.º**